

होतुः sacerdos est qui sacrificio in solem, *Homa* dicto, praeest, होमकर्तृ होमसमये Schol. — Pro particip. जुहुन्तं in Cod. B. et Schol. जुहुन्तं legitur.

48. Ordinem, qualem exhibuimus, membrorum, contra Edit. Sr. et *Hitopades.*, ubi versus exstat p. 48., tuentur Membranae, Scholia, *Rogerus* et *Jonesii* versio (Opera Vol. XIII. p. 67.). In correctionibus levioribus a nobis factis conspirant apographa neque attinet singula Edit. Sr. sphalmata referre. मूर्खः vero pro मूकः nullus Cod. praebet, neque illud *Hitopadesi* वसति नियतं etsi in his vocibus mirum aberrant Mstt.: प्रभवति तदा Cod. A. proponit et falso quidem ob constantem sibi verbi भू cum प्र significationem: भवमि च तथा Cod. B. reiecit, quia tertia postea sequitur coniunctio अपि. Idem Codex transponit नलपको वातुलो वा, melius sane, quia secunda vox paullo fortior est, nostrumque *Windbeutel* et origine et significatu exprimit. Alia vocabula ad contextum magis quam ad vim propriam reddidimus, veluti न अभिज्ञातः propr. *abiectus*, e genere obscuro, *Jonesius*: *an errant rascal* et rell.

49. Ex malorum hominum consuetudine mala tantum oboriuntur, sive ut *Saadi* loquitur: *qui cum malis consedit, bonum non videbit* نیشیند نیکی نبیند (*Gulist.* p. 223). उद्भासित^० est येन खलत्वं प्रकटीकृतं, secundum membrum ita solvendum: प्राक् पूर्वं ज्ञाता सा विसृता निज्ञा स्वकीया अधमकर्मणां वृत्तिरू यैः legit enim वृत्ते: in fine Schol. neque omnino mala est lectio. Idem गोचरगतैः reddit समीपवर्तिभिः पुरुषैः कैः सुखं नैव उपविशतुं शक्यते । Sic bene singula vocabula explicat *Commentarius*, praeter unum विशृङ्खल quod propr. est *Zona solutus* (de cognato vocabulo *Hemachandrus* ad *Sisup.* 2, 62.: उच्छृङ्खलोद्दामानियंत्रितमनर्गलं), eadem metaphora qua Romani paratum ad negotium et expeditiorem *praecinctum* vocant et *alte cinctum* et in *Hammās.* p. 379. کیش ازار خارج^۹ نصف ساقه secundum Schol. est التشمیی مثل في الجد والتشمیی, imbellem autem et effoeminatum *discinctum*; plus tamen vitii vox sanscrita in se continere videtur, praesertim quum शृङ्खल de elephantis quoque compede veniat.

50. Sententia pulcherrima, quam ex *Rogero* iam diu germanice reddidit *Herderus* noster (*Zerstreut. Blätt.* 1792.):

*Wie der Schatte früh am Morgen
Ist die Freundschaft mit den Bösen;
Stund' auf Stunde nimmt sie ab.
Aber Freundschaft mit den Guten
Wächset wie der Abendschatte,
Bis des Lebens Sonne sinkt.*

Similiter in *Kirātārj.* 9, 10.: *malus amicus bonum relinquit sicut crepusculum*, et eodem fere modo in *Proverb.* 4, 18. de iustorum via dicitur; eam ut solem fieri magis magisque